

Ana Rocha

GRAMÁTICA? NA BOA!



A1-A2

Les bases de la grammaire portugaise en 50 fiches

avec exercices corrigés



avec **FICHIERS AUDIO**
à télécharger gratuitement



PORTUGAIS

Les sons identiques

- On prononce de la même manière ces lettres de l'alphabet :

a, b, c, d, f, i, l, m, n, p, r, s, t, v

- Notes pour les voyelles :

- Le « a » dans une syllabe accentuée (souvent avec accent aigu) ressemble au son de la forme verbale de la 2^e personne du singulier du verbe « avoir », au présent de l'indicatif : Tu *as* ;
- Le « a » est souvent atténué au début ou à la fin de la phrase et il s'approche du son « eu » français, mais un peu plus faible.

- Notes pour les consonnes :

- On peut doubler le « r » et le « s » ;
↳ Exception : *connosco**
- Lorsque le « r » est au début d'un mot ou qu'il est doublé au milieu du mot le son est identique au français ;
Ex. *rua* ; *Rodrigo* ; *carro** ; *arroz**...
- Le « r » est roulé quand il est au milieu d'un mot même s'il n'est pas doublé ;
Ex. *carta** ; *porta* ; *arte*...
- Le « s » en fin de mot ou dans « as », « es », « is », « os », et « us » se prononce comme « ch » ;
- Seules les consonnes « l », « m », « r », « s » ou « z » terminent les mots portugais ;
Ex. *papel** ; *jardim* ; *amor* ; *lápiz** ; *rapaz**.
- « nh » est l'équivalent du son « gn » français
Ex. (*champagne*) → *champanhe*

Exercices



Entrenez-vous à prononcer les mots suivants en fonction de la lettre signalée en gras.

a. Ce son correspond à un « a » ouvert et accentué, fort.

Casa* / pato* / dá / gato* / sapo* / árvore* / lápis / saco / água* / sofá / lata* / data / mapa* / papá / mata*

b. Ce son correspond à un « a » faible, souvent presque sourd à la fin d'un mot.

Cama* / caneta* / Maria / Ana / da / bola* / bota* / luva* / azul* / aranha* / mota / amor / vaca* / viola* / uva*

c. Ce son correspond à un « r » fort, comme en français.

rosa / Rute / rápido / carroça / correr / rato / guerra / burro* / roupa* / rico* / serra* / torre* / romã* / torrada* / rocha*

d. Ce son correspond à un « r » faible, un peu roulé.

mar / muro* / amora* / Maria / pera* / amarelo* / marido* / buraco* / careca* / Irene / Mário / cadeira* / peru* / perto* / urso*

e. Ce son du « s » correspond à « ch »

os / livros / as / das / elas / mas* / papéis* / estes / ananás / disco / nós* / velas* / Inês / Óscar / pescar*

2 Trouvez les fautes d'orthographe dans cette liste.

- | | |
|--------------------|-------------------|
| a. Trabalhan | f. Telephone..... |
| b. Meninox | g. Villa..... |
| c. Livvro | h. Efficaz..... |
| d. Apprender | i. un..... |
| e. Salla | j. montagna..... |

Les sons différents (1)

- Les lettres suivantes se prononcent différemment du français.

Portugais	Français
e	= « est » (ouvert), comme « élève »
g	« guê », comme pour « b, c, d, p, t, v »,
h (toujours muet !)	« agá » (« a » faible + « ga », comme gamin)
j	« jo » (comme « Jonas ») + ta (le « a » est faible)
k	« capa » (« ca », comme cadeau + « pa », le « a » est faible)
o	Accentué, comme dans « soleil »

- Quand le « e » a un accent circonflexe le son est identique au participe passé des verbes en -er du 1^{er} groupe.
Ex. parlé ou travaillé.
- Quand le « e » n'est pas accentué, on le prononce comme le « e » de « demain » ou de « que ». Cependant, en fin de mot, il est très souvent muet ;
- Le « e » qui correspond au « et » français est prononcé [i] ;
- Seuls certains mots qu'il faut apprendre ont un « e » doublé : *comprender ; leem ; veem ; creem ; candeeiro**...
- Le « o » seul correspond à l'article défini ou au pronom personnel COD « le ». On le prononce « ou ». Pareil, à la fin d'un mot ;
- Il existe encore deux sons « o » :
 - le premier est ouvert et fort mais n'existe pas en français, il s'approche du son « **vol** » ;
 - le deuxième correspond au son « au ».

Exercices



Entraînez-vous à prononcer les mots suivants en fonction de la lettre signalée en gras.

a. Ce son correspond à un « e » ouvert et accentué, fort.

Régua* / boneca* / boné* / metro / erva* / café / pé* / vela* / Eva
/ bebé / José / janela* / André / belo* / Guiné

b. Ces sons du « e » correspondent au son du participe passé des verbes en -er ou, quand il est à la fin du mot, à un son presque muet.

Caneta* / cabelo* / bigode* / verde* / pera* / dedo* / cedo* / tomate
/ mesa* / gelo* / cidade* / cinema / triste / parede* / ver

c. Ce son correspond à un « e » qui n'est pas accentué.

Tesoura* / cereja* / melão / cebola* / pesado* / menino* / cegonha* /
rebanho* / fechar / gelado* / bebida* / piquenique / querido* /
telefone / professor

d. Ce son du « o » est toujours pareil à « ou ».

Sumo* / galo* / tio* / sino* / cavalo* / macaco* / rato / sapato* /
saco* / figo* / gordo* / vestido* / amigo* / barco* / morango*

e. Ce son du « o » est toujours accentué.

Cobra* / rosa / avó* / bota* / copo* / António / foca* / cópia /
agora* / roda* / nove / nota* / bola* / fome* / homem

f. Ce son du « o » est pareil à « au ».

Bolo* / lobo* / avô* / ovo* / novo* / sopa* / doze / hoje* / gorro* /
osso* / raposa* / ovelha* / sonho* / doce* / poço*

Les sons différents (2)

- Les lettres suivantes se prononcent différemment du français.

Portugais	Français
q	« Kê », comme pour « b, c, d, g, p, t, v », pareil à « acquérir »
u	« ou »
w	« da » (comme « deux ») + « bliou »
x	« chiche » comme « pois chiche »
y	lpslón
z	« zê », comme Zebra

- Le « q » est toujours suivi d'un « u » qui est presque toujours muet comme en français.
Quand il est suivi d'un « a » comme « quatre », on prononce « oua » ;
Pour certains mots, comme « *tranquilo* » et « *tranquilidade* », on prononce « oui ».
- Les lettres « k, y et w » n'existent pas en portugais ;
- Les mots qui s'écrivent avec un « x » peuvent être lus de 5 façons différentes... il n'y a pas de règle. Il faut connaître les mots !
Ça peut être lu comme un « z » (*exame*), deux « ss » (*máximo*), « eis » (*explicar*), « ch » (*coxo*) ou « cs » (*táxi*).

Exercices



Entraînez-vous à prononcer les mots suivants.

a. Dans ces mots, on lit le « q », mais on ne lit pas le « u ».

| quinta* / queijo* / máquina* / pequeno* / aquilo* / quilómetro /
| queda* / quilo / quieto* / quiosque*

b. Dans ces mots, on lit le « q » et le « u ».

| quatro / quando / quarto* / quadro* / qualidade



Entraînez-vous avec le son « u » portugais qui ressemble au son « ou » français.

| uva* / chuva* / canguru / unha* / lua* / peru* / tulipa / tu / tua* / Júlio

a. Le « x » ressemble à « z ».

| exército* / exercício / exagero* / exato

b. Le « x » ressemble à « ss ».

| auxílio / próximo / proximidade / auxiliar

c. Le « x » ressemble à « eis ».

| extintor* / exposição / explosão / sexta-feira*

d. Le « x » ressemble à « ch ».

| luxo / lixo* / peixe* / xaile* / caixa* / ameixa* / xarope* / repuxo*

e. Le « x » ressemble à « cs ».

| boxe / crucifixo / fixo* / reflexo

Les sons qui n'existent pas en français et les sons qui n'existent pas en portugais

- ▶ Les diphtongues sont formées par deux voyelles qui correspondent à un seul son.
 - Les diphtongues orales :

ai = ail	eu = et + ou
ou = au	iu = i (faible) + ou
ei = réveil	oi = au + i
au = a + ou	
 - Les diphtongues nasales
 - ãe = « hein ? »
 - ão = a nasal + « on »
 - õe = on + i nasal

- ▶ Ph français est remplacé par f en portugais avec la même prononciation.

Ex. (pharmacie) → farmácia

Le m doublé est remplacé par un seul m avec la même prononciation.

Ex. (commencer) → começar

Ll est souvent remplacé par lh avec une prononciation différente.

Ex. (fille) → filha

- ▶ Autres sons :
 - Le « ã » est nasal.
 - en / em ; in / im ; un / um
→ il faut bien prononcer les voyelles d'une façon nasale.
 - az, ez, iz, oz, uz
sons identiques à as, es, is, os, us.
 - La terminaison -inho est ajoutée à la fin de certains mots pour signifier « petit » et aussi dans un langage amical uniquement pour signifier que c'est mignon.

Exercices



Entraînez-vous à prononcer les mots suivants.

a. Les diphtongues orales

pai* / caixa* / saia* / xaille* / gaivota*
beijo* / teia* / leite* / queijo* / cadeira*
meu* / teu* / seu* / eu / pneu*
cenoura* / ouriço* / roupa* / tesoura* / couve*
oito* / baloiço* / boi* / depois* / foi
pau* / mau* / bacalhau* / carapau* / nau*

b. Les diphtongues nasales

mãe* / mães / pães / cães
mão* / cão* / anão* / reunião / avião / balão
limões* / portões* / botões* / leões* / aviões / reuniões

c. Les sons nasals

romã* / lã* / irmã* / campeã* / anã*
Índia / índio* / contente / sempre* / nuvem* / tempo / dente / atum
/ mundo / vento / lenço* / junto* / vinte / limpeza* / garagem /
tinta* / pincel* / viagem

d. Les sons qui ressemblent à « as, es, is, os, us »

Cabaz* / dez / chafariz* / noz* / capuz* / avestruz* / rapaz* / xadrez* /
perdiz* / feliz* / arroz* / veloz*

e. Le son « -inho »

Carrinho / burrinho / vasinho / cãozinho / casinha / leãozinho / mesinha
/ mãezinha / avozinho / rosinha / velhinha / paizinho